

Zmluva o spotrebnom úvere číslo: LZL/19/50025

podľa § 497 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka
(ďalej len "Zmluva")

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA
ZÁHORSKÁ BYSTRICA



L000941445-g

Evidenčné číslo zmluvy: 1/2019/k.p.

Zmluva uzatvorená dňa: 11. 2. 2019

Dlžník:

Veriteľ:

IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.

Nadobudla účinnosť dňa: 12. 2. 2019

Mestská časť Bratislava - Záhorská Bystrica

Mostová 2

Námestie Rodiny 1

811 02 Bratislava

843 57 Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica

IČO: 36745804

IČ DPH: SK2022331344

IČO: 00604887

IČ DPH:

Registrácia: Okresný súd Bratislava 1 odd.: Sro, vložka č. 44839/B

Registrácia: Štátny úrad SR

Zastúpený:

Zastúpený:

dolu podpísané oprávnené osoby

Ing. Jozef Krúpa , Starosta

Článok 1

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť dlžníkovi spotrebný úver a dlžník sa zaväzuje poskytnúť veriteľovi adekvátne zabezpečenie úveru a vrátiť veriteľovi istinu úveru spolu poplatkami a príslušenstvom, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

Predmet financovania (ďalej tiež 'PF'):	FORD Transit ChassisSC		
Výrobné číslo / VIN karosérie:	WF0DXTTGDJB05776	bližšia špecifikácia podľa preberacieho protokolu	
Dodávateľ PF:	Summit Motors Bratislava, spol. s r.o.		
Dohodnuté podmienky financovania:	Nominálne hodnoty v EUR		Celkom
Predbežná obstarávacia cena PF:			31 541,88 EUR
Časť kúpnej ceny zaplatená dlžníkom vopred:			16 949,40 EUR
Výška úveru:			14 592,48 EUR
Spracovateľský poplatok:		0,00%	0,00 EUR
Zostatok istiny (% z obst. ceny):		0,00%	0,00 EUR
		Výška (priemer. suma) bežnej splátky:	
Počet splátok:	12	Periodicita splátok:	1 mesiac Uročenie: fixné
Mena splátok:	EUR	Mena financovania:	EUR Kurz: 1,000
Verzia VZP:	K 06/2014	Zánik nároku na čerpanie úveru:	11.04.2019 Doba financ.: 12 mesiacov
Dohodnuté podmienky poistenia:	druh	poist'ovňa	sadzba poistné/perióda
Havarijné (kasko) poistenie:	Inkasované poistné	KOMUNÁLNA poisťovňa, a.s., VIENNA INSURANCE	2,39% 905,00 EUR/ročne
Povinné zmluvné poistenie:	Inkasované PZP	KOMUNÁLNA poisťovňa, a.s., VIENNA INSURANCE	Bonus Štandard 185,60 EUR/ročne
Poistenie EuroGAP:			
Zabezpečenie úveru:	Zabezpečovací prevod vlastníckeho práva		

Článok 2

Táto zmluva sa riadi Všeobecnými zmluvnými podmienkami (tiež „VZP“) pre spotrebné úvery spoločnosti IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o., ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. VZP v súlade s ustanovením § 273 Obchodného zákonníka priamo určujú obsah tejto Zmluvy. Dlžník berie VZP na vedomie a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje svoj súhlas s ich znením a zároveň prevzatie jedného exempláru VZP. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je taktiež príloha č. 3 preberací protokol a Príloha č. 2 predpis splátok úveru.

Článok 3

Dlžník, resp. jeho štatutárni zástupcovia, podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že im boli zo strany veriteľa poskytnuté informácie v zmysle článku 13 Nariadenia európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a to v rozsahu a pre účely uvedené v žiadosti o financovanie, na základe ktorej bola uzatvorená táto zmluva. Dlžník, resp. jeho štatutárni zástupcovia boli ako dotknuté osoby v zmysle Nariadenia zároveň veriteľom poučení o svojich právach v súvislosti so spracúvaním ich osobných údajov zo strany veriteľa. Všetky informácie týkajúce sa spracúvania osobných údajov sú taktiež zverejnené na webovom sídle veriteľa: www.impuls-leasing.sk .

Článok 4

Zmluva je vyhotovená vo dvoch origináloch, z ktorých jeden obdrží dlžník a jeden veriteľ. Dlžník potvrdzuje prevzatie jedného originálu Zmluvy svojím podpisom.

V..... dňa 11. 02. 2019

V..... dňa 11. 02. 2019

IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.

IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.

IČ DPH: SK2022331344

Ing. Jozef Krúpa , Starosta

Zmluva o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva č. ZPL/19/50025

uzatvorená na základe § 553 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi:



L000941446-0



Veriteľ:

IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.

Mostová 2

811 02 Bratislava

IČO: 36745804

IČ DPH: SK2022331344

Zapísaný v OR Okresného súdu Bratislava I Odd. Sro, vložka č. 44839/B

Zastúpený: dolu podpísané oprávnené osoby

Dižník:

Mestská časť Bratislava - Záhorská Bystrica

Námestie Rodlín 1

843 57 Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica

IČO: 00604887

IČ DPH:

Registrácia: Štátny úrad SR

Zastúpený: Ing. Jozef Krúpa

I. Zabezpečovaná pohľadávka

1. Zabezpečovaná zmluva:			
Zabezpečovaná zmluva:	Zmluva o spotrebnom úvere	Číslo zmluvy:	LZL/19/50025
Konečná lehota splatnosti:	12 mesiacov po dátume čerpania		
Celková suma poskytnutého úveru:	14 592,48 EUR	Počet bežných splátok:	12
Výška (priemerná suma) bežnej splátky:	1 321,57 EUR		
Výrobné číslo / VIN karosérie:	WF0DXTTGDB05776		
Hodnota prevádzaného práva v peniazoch:	31 541,88 EUR		
Predmet zabezpečovacieho predmetu vlastníckeho práva (ďalej len "predmet zabezpečenia"):	FORD Transit ChassisSC		

- Dižník sa v zabezpečovanej zmluve zaviazal veriteľovi zaplatiť istinu pohľadávky a jej príslušenstvo v splátkach a termínoch uvedených v zabezpečovanej zmluve, pričom ich práva a povinnosti sa riadia aj všeobecnými zmluvnými podmienkami spoločnosti IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o. pre príslušný produkt, ktorý je predmetom zabezpečovanej zmluvy (ďalej len „VZP“).
- Zabezpečovanými pohľadávkami veriteľa podľa tejto zmluvy o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva sú pohľadávky veriteľa na zaplatenie istiny pohľadávky, poplatkov, poistného (ak bolo dohodnuté inkasované poistenie), zmluvných pokút a všetkého príslušenstva v zmysle zabezpečovanej zmluvy a VZP.
- Zabezpečovanými pohľadávkami podľa tejto zmluvy sú aj pohľadávky, ktorá vzniknú na základe zmeny právneho vzťahu založeného zabezpečovanou zmluvou uvedenou v prvom riadku tabuľky vyššie uzavretím dodatkov k nej, (t.j. pohľadávky, vyplývajúce zo zmeny výšky poskytnutých peňažných prostriedkov, zmeny podmienok a zmeny lehoty splatnosti úveru a pod.), alebo nahradením záväzku vyplývajúceho zo zmluvy o úvere novým záväzkom.
- Zabezpečovanými pohľadávkami veriteľa sú aj pohľadávky, ktoré vzniknú odstúpením veriteľa od zabezpečovanej zmluvy, alebo vyhlásením úveru za okamžite splatný veriteľom alebo vyhlásením straty výhody splácať kúpnu cenu v splátkach veriteľom, ako aj pohľadávky veriteľa vzniknuté realizáciou zabezpečenia pohľadávky podľa zabezpečovanej zmluvy, vrátane nákladov na realizáciu zabezpečenia, poplatkov, sankcií a zmluvných pokút.

II. Zabezpečovací prevod vlastníckeho práva

- Dižník na zabezpečenie všetkých pohľadávok veriteľa uvedených v čl. I. tejto zmluvy (ďalej len "pohľadávky") prevádza na veriteľa vlastnícke právo k predmetu zabezpečenia. Veriteľ predmet zabezpečenia prijíma do svojho vlastníctva za účelom zabezpečenia svojich pohľadávok v súlade s podmienkami tejto zmluvy. Dižník vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu zabezpečenia, a že tento nie je zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby. Vlastnícke právo k predmetu zabezpečenia nadobúda veriteľ momentom podpísania tejto zmluvy, pričom veriteľ a dižník sa výslovne dohodli, že veriteľ predmet zabezpečenia od dižníka fyzicky nepreberie, nakoľko veriteľ prenecháva predmet zabezpečenia dižníkovi, na základe výpožičky.
- Pokiaľ je predmetom zabezpečenia motorové vozidlo, na základe tejto zmluvy, prípadne aj vystaveného splnomocnenia vykoná príslušný orgán evidencie motorových vozidiel (DI PZ SR) zápis dižníka ako držiteľa predmetu zabezpečenia a veriteľa ako jeho vlastníka na základe zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva do evidencie vozidiel ním vedenej a do Osvedčenia o evidencii motorového vozidla

III. Výpožička, Spätný prevod vlastníckeho práva

- Veriteľ prevod vlastníckeho práva k predmetu zabezpečenia uvedenému v článku II. tejto zmluvy na zabezpečenie záväzku dižníka prijíma a súčasne ho ponecháva po dobu trvania zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva v bezodplatnom užívaní dižníka (výpožička). Dižník je oprávnený užívať predmet zabezpečenia týmto spôsobom len do doby, kým mu veriteľ v súlade s článkom V. ods. 1. oznámil realizáciu zabezpečovacieho prevodu práva.
- V prípade, že zabezpečovaná pohľadávka podľa článku I. zmluvy bude riadne a včas splnená, zaväzuje sa veriteľ vydať dižníkovi potvrdenie o zániku zabezpečovanej pohľadávky splnením. Spolu s potvrdením vydá veriteľ dižníkovi aj doklady k predmetu zabezpečenia, pokiaľ ich má veriteľ v držbe.
- Úplné splnenie záväzku dižníka voči veriteľovi podľa predchádzajúceho odseku je rozvázovacou podmienkou zabezpečovacieho prevodu práva, pričom takýmto splnením záväzku dižníkom dižník nadobudne bez ďalšieho späť svoje vlastnícke právo k predmetu zabezpečenia.

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dlužník sa zaväzuje po dobu trvania zabezpečovacieho prevodu práva predmet zabezpečenia nepreviesť do vlastníctva tretej osoby, nezriaďiť k nemu v prospech tretieho akékoľvek vecné ani iné právo, a zároveň bez písomného súhlasu veriteľa nezveriť ho do užívania tretej osobe. V prípade porušenia niektorej z týchto povinností, je veriteľ oprávnený požadovať od dlžníka zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50% z kúpnej ceny predmetu zabezpečenia.
2. Dlužník sa zaväzuje označiť účtovné dokumenty poznámkou, že predmet zabezpečenia je prevedený do vlastníctva veriteľa zabezpečovacím prevodom práva a zaväzuje sa, že bude o existencii zabezpečovacieho prevodu informovať exekútorov, resp. správcu konkurznej podstaty a pod..
3. Dlužník je povinný na výzvu oznámiť veriteľovi miesto, kde sa predmet zabezpečenia nachádza. Po predchádzajúcej výzve je dlžník povinný sprístupniť veriteľovi predmet a umožniť mu jeho obhliadku za účelom kontroly plnenia záväzkov dlžníka z tejto zmluvy.

V. Realizácia zabezpečovacieho prevodu práva

1. Ak dlžník nespĺní riadne a včas pohľadávky uvedené v článku I. alebo ich časť, alebo ak veriteľ v súlade so zabezpečenou zmluvou od nej odstúpi alebo vyhlási úver za predčasne splatný alebo dlžníkovi písomne vyhlási stratu výhody splácať kúpnu cenu v splátkach, je veriteľ oprávnený realizovať svoje vlastnícke právo k predmetu zabezpečenia, z ktorého uspokojí zabezpečené pohľadávky spôsobom uvedeným v tomto článku. Ak sú splnené podmienky pre realizáciu zabezpečovacieho prevodu práva, veriteľ písomne oznámi dlžníkovi začatie jeho výkonu (ďalej len „oznámenie“). Pre doručenie tohto oznámenia platí fikcia doručenia podľa zabezpečovanej zmluvy.
2. V oznámení veriteľ vyzve dlžníka, aby pre účely realizácie svojho vlastníckeho práva odovzdal predmet zabezpečenia spolu s dokladmi v mieste a čase určenom veriteľom. Ak dlžník túto povinnosť poruší, veriteľ je oprávnený prostredníctvom ním splnomocnenej osoby (spoločnosti na odoberanie predmetov zabezpečenia) odobrať predmet zabezpečenia dlžníkovi alebo tretej osobe na náklady dlžníka, k čomu dáva dlžník svoj výslovný súhlas. Zároveň má veriteľ právo požadovať za porušenie tejto povinnosti dlžníka zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 20% z kúpnej ceny predmetu zabezpečenia.
3. Dlužník je povinný strpieť realizáciu zabezpečovacieho prevodu práva a je povinný poskytnúť veriteľovi všetku súčinnosť potrebnú na výkon tohto práva, najmä je povinný vydať veriteľovi predmet zabezpečenia a jeho doklady.
4. Po dobu výkonu zabezpečovacieho prevodu práva je predmet zabezpečenia v úschove veriteľa. Dobou výkonu zabezpečovacieho prevodu práva sa rozumie ocenenie, ohliadka a odovzдание predmetu zabezpečenia jeho nadobúdateľovi. Predmet zabezpečenia môže veriteľ dať do úschovy tretej osoby.
5. Ak dlžník nezaplatí veriteľovi jeho pohľadávky zo zmluvy uvedené v oznámení podľa odseku 1. tohto článku ani v dodatočnej lehote 30 dní od jeho doručenia, je veriteľ oprávnený v rámci výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva, predmet zabezpečenia predať za cenu obvyklú na trhu v príslušnom mieste a čase. Výťažok z predaja použije veriteľ na uspokojenie svojich pohľadávok zabezpečených touto zmluvou a na úhradu nákladov spojených s odobratím, úschovou a predajom predmetu zabezpečenia s tým, že prevyšujúcu časť výťažku predaja veriteľ bezodkladne po potvrdení čísla účtu dlžníka, vydá dlžníkovi.
6. Pohľadávka veriteľa, ktorá prevyšuje sumu výťažku predaja predmetu zabezpečenia v rámci realizácie zabezpečovacieho prevodu práva nezaniká a dlžník je povinný túto sumu zaplatiť veriteľovi v lehote 10 dní odo dňa, kedy ho veriteľ na zaplatenie tejto sumy vyzval.
7. Ak je predmetom zabezpečenia motorové vozidlo, pre prípad realizácie zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva veriteľom (predaja MV), dlžník týmto splnomocňuje veriteľa, aby veriteľ v takom prípade požiadal v mene dlžníka o výmaz dlžníka ako držiteľa vozidla na DI PZ SR, resp. na prepis vlastníka vozidla, prípadne o vyhotovenie duplikátu Osvedčenia o evidencii vozidla. Dlužník zároveň udeľuje veriteľovi plnú moc na vyhotovenie duplikátu OEV kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zabezpečenie na základe tejto zmluvy zaniká splnením rozvázovacej podmienky uvedenej v bode 3. článku III. alebo realizáciou zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva veriteľom podľa článku V. tejto zmluvy.
2. Vzťahy zmluvných strán, neupravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu, a jeden pre potreby príslušného dopravného inšpektorátu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

11. 02. 2019

11. 02. 2019

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.

Ing. Jozef Krúpa